

2 PITA

1:1,2

¹ Ye Saimon Pita munon inubersiau tari eng wonou sarau eb qamb yiimuriamor eng. An munon yamangar in oabig qomon uber ebet igoun gas eng ebet igoumon eng uber. In eng oabig igoun eng munon inubersiau tari Yisas ininon Qenu eng inseara ebet igoun, in wonou inisiarei. ² See an Qenu Yisas ininou Munon Aib eng nob musub wuriimbigoumon. Qomon end oau meinburab musub igoumon eng mom toat igamari Qenu wonou mi uber init iyeter eng animbiga guboumon.

1:3-15 Qenu wonou uyes inmaribig inunumirarei

³ Qenu wo qeretutnob igo end wonou uyes init ara yurune inmusub ne in igomot igoarar qamb mi uber gugum init wagerei. Wonou qomon uber eng inimbigor eng gab qomon uber eng wonou uninim taut Qenut igub uberet igorun. ⁴ Mi sig uber eng gari qoan init iyeter eng qo indarerei. Mi gab oau naget abau qomon eng in munangit ebet igoun. Ego Qenu mi uber indab igo eng annonogursi igo end an eng siningot wogub Qenu wonou qomon igomot igamau end qas igoarar.

⁵ Qanam end ne an qangiribig aninou qomon uber eng oau apand eng nob wagari dibent igoriner. Aninou qomon uber eng dibent igama Qenu qomon eng musub qoyamatoruboumon. Musub qoyamet ne aninou misir qerei igoarar.

⁶ Aninou misir qerei igo ne quguraget gab eng end misir me igar. Qenu ba aninosi igorunon eng qugurau eng yara an sigen misir iguboumon. ⁷ Ne munon banam qi qenungau eng nob Qenu unum bererimau eng nob yesir abar. Ne munon banam wurimusub igo ne munon ar qei gor wuriqenungar wurimusiara.

⁸ An qomon uber eng gagar ebet ne bo ibiausiari aib bura ne ininou Munon Aib Yisas Kraisa ansiara wonou qomon ebet igoruboumon. Ebet ne wonou sarau musub ebet igamari mi git dibenara munon gugum gubour. ⁹ A munon ger qomon eng gagar me toat igoriner eng munon mag tuum gas ende, mi mugen igoriner eng me ginerei. Wo Qenu wonou qomon boru birueteter eng wo nasi wagar end mi musub me imbiginerei. ¹⁰ Io, Qenu wonou uyes anit qamb ne anmaribigor end an wonou yurau. End wonou anit ab igo eng igetet qeretutnob naget toat igoara. Ende ebet igorunon eng an mi geret uburab me isunanei. ¹¹ Tap end ne Qenu wonou bibis end isub qenen bebereg igoruboumon. Bibis eng Munon inubersiau tari eng wonou. Wo ininou Munon Baraitari bo inqubeiamor eng.

¹² Git apand mi eng gugum imbig ne qob eng mom igub nonoguret igoumon. Ego bo sabar ende qemerine imbig igoara qamb. ¹³ Ye igom igoum end uber sabar ende aninob qemerine qenen imbig igoara qamb. ¹⁴ Ye imbigoum, ye umibam eng qen pi burab igo. Ininou Munon Aib inubersiau tari eng ende yimbig qamarei. ¹⁵ End ye sabar-sabar ende aninob qamb wogub umine me yegab

eng qob aninob qamb igoum eng misirt igub igoruboumon.

1:16-21 Qenu wonou begen eng Yisas boopuri ten igama gamirei

¹⁶ Yisas munon inubersiau tari ininou munon barai eng wo munon qeretutnob eng wo bo deriner end qo aninob qamamin eng. Eng in qob gag ger me aninob qamarau, ue. Qenu wonou begen eng opurima ten igama ininou magqurt gab qamaminei. ¹⁷ Wonou ur Qenu unum bereri ne begen eng wot arirama gab igumune ne qob ger wot qamara igumin eng ete: “Wau eng yonou wau, yonou oau uri eng ye sig borusi qenunget igoum.” ¹⁸ Ininou nob ai qaur qau end igumune qob eng ende qamara iguminei. ¹⁹ End in qob gigit qamarau munon qob gumatemir eng in igub igoun gas ende an gor ende igub igo eng uber. Munon qob gigit qamb gumatemir eng itum urut urugeni bigune begent igama is urigerama gas ende. Ne see Munon inubersiau tari eng wonou begen eng anit arirama gaumon eng.

²⁰ End an mi eng musub imbigar. See bo ininou misirt Qenu qob ger qoan gumatemir eng dibes me qomorun. ²¹ Eng qoan munon qob gigit qamb gumatemir eng wurinou misirt ger qamb me gumau, ue. Qenu wonou wurinob qamara ne Igomurur qau wuriseara qob apand qas gumatemirei.

2

2:1-22 Munon irou qabari ya big Yisas yurau wuribanambansiorubour

¹ Qoan qob gigit qamarau munon qei munon yamangar wurimurimar qamb igurei. Eng gas ende see gor imbigau munon qei anmurimarubour. Wuri qob qei qi qamb munon wurisumungasiorub qamb oboubour. Munon Aib wurimusuor eng wuri wot me igunorei. Ende at isi yarab wurinomit imi umb uburubour. ² Munon irou wurinou qomon soagen eng imbig-imbig toat ebet igorubour. Ende abari munon qei der igomot igamau tap eng siningot mindigarub igour. ³ Munon yurau eng wuri der aninomi eng gab qenunget baub qamb qob qei anmurimarubour. Ego qoan Qenu munon yurau eng igaramb qamb qen maribigor end igarama umb uburubour. Mi wuri igaraminer eng oroar ai yab igo.

⁴ Qoan Qenu wonou enger yurau qomon boru ebetemir eng ar wuri waga me igour. Munai ginam boru end uyort wuribiga igour. Qen geret qob wurit musireriner qen end wurinou qomon qereimba. ⁵ Ne munon yamangar qoan Qenu mogirt wab wagomir eng gor magqurt ibag me wagau. Ya qoan aib aba diab wuriumima umb uburemir eng. Ne Noa wonou gari munon qoregen igoar end wonou yurau ⁷ ende nob Qenu wurimusia uber igurei. ⁶ Ne bo qen geret munai ginam aib Sodom Gomora nob wurinou qomon eng Qenu qerei ne uber ue gab mut aba oab munon orora umb uburemir eng. Qoan munon qomon boru abari Qenu tau i qamb wurugumutumai igoar eng. See gor munon Qenu mogirt wab gab eng qoan eng imbigunor, eng gas ende gari wurisieriba. ⁷ Lot wo gari munon qoregen eng gab me waramau. Lot wo git munon qarig

iroau tari eng ibag oau quguraget igoai. ⁸ Munon qoregen eng wo igo wurinou qomon boru ne qob boru qenen igub ibag igoai. Wo munon qoregen end wuri qomon omboarir eng abari ibag wo oau boruburab ne gor qinining igoai. ⁹ Munon Qenut igub ebet igorunor eng wuri ende quguragetarari ibag eng Munon Aib wonou wurimusieriba. Ne munon qomon boru ebet igorunor eng Munon Aib wurinou qomon eng qerei igoriner eng isi yarab tau qamb qen sindomund end ibegeiba. ¹⁰ Munon qei sig mom boruburunor eng: Munon eng wuri mi gab oau naget yamangar qebebi nob qib igorunor eng. Wuri qob omboarir wogub Qenu qob igub wonomi ar gas ende si ne wurinou misirt gas qib igorunor eng. Wuri ende at ne Qenu munon yurau enger erer qite end wurit qob isi wurit qamarau end me qubig igour. ¹¹ Enger wuri munon eng wuritanami uber qeretutnob igour. Eng wuri ger der munon eng qob isi wurit qamb qiyo wurinou qomon boru eng Munon Aibt me dibes nob qamb igour.

¹² Munon yurau eng wuri bur qaar gas ende misir ue wurinou misir eng qas toat qib igour. Unor wuribauor eng munon wuriba qarimsi wogub igaramari umubour. Wuri mi gab me imbig igour eng wuri ar qob isi wot qamb igour. Wai wuri boruburab igour gas ende munon yurau eng gor ende boruburubour. ¹³ Wuri qomon boru abari Munon Aib tau qamb igaramba. Wuri misir eng ete: orom-orom mani ya qamb nub eng in qenen mismisir igoruboun qamb at igour eng. Wuri mi aninob nub igour eng anununsiarau gas ende at igour. Ende at ne wurinou qomon boru

end mismisir igour. ¹⁴ Wuri ende at magqur eng yamangar ibag wuriubumarub qamb qas misir igub at ne qomon boru eng imusi at igour. Ende at ne munon qei misir gagam ue eng ber qob wurinob qamarari wuri gor qomon boru ebet igour. Munon qei wurinomi gab qenungat abau eng qo at imbigumir end munon yurau eng Qenu wuri ingaramba. ¹⁵ Qomon qoregen werei eng wuri mogirt wab wagomir end wuri mingongir at igour. Wuri munon ger Balam, Beor wonou wau eng, wo qomon boru ebet tau qamb nomon qur baib qamb at igoar eng toat igour. ¹⁶ Qen end bur dongi qob me qamb igo eng munangit gas ende qob qamb ne munon Balam eng wonou qomon boru end qamat qamarei. Ende qamar qamara ne Balam qomon soagen ebeib at igoar eng end wagerei.

¹⁷ Munon yurau eng wuri ya qubir ger gegeteta-rau gas ende. Ne gor waber aib moon gusit ba qib igo gas ende. End Qenu wurinou munai ginam ger boru aib eng wurit arsiarei igo. ¹⁸ Munon yurau eng wuri qen big qob isi boru eng qamb qob uber quraun qamb mismisir igour. Ende at ne munon qei ber qob wurinob qamarari qarig ir ne qomon boru song-song eng ebet igour. Qomon end ne munon qei qomon boru se qas wagomir eng bo orotoar ebet igour. ¹⁹ Munon yurau eng der ete wurit qomorunor qamb: “An qomon uber ebet eng end uber me igorunanei.” Ende qomorunor qamb ebet emir ego wurinou mom umb uburau werei end igour. Ete gas: munon ger ye uter qamb at igoriner eng, munon ger der munon uter eng waraminer eng munon uter eng bo mein

igoriba. ²⁰ Munon ger, Yisas Munon inubersiau tari, wo ininou Munon Aib end igub qomon boru eng siningot weginer eng uber. Ego wo ende qamb wogub ne bo sabar qomon boru eng ebet igoriner eng ete: qamart igoar eng bais uber igoai. A qomon boru bo sabar ebeter end sig-sig mom boru igo. ²¹ Wuri qomon qoregen eng me imbig igour ende qi eng uber qi. Ego see mom imbig wogub bo qomon qau eng biisitet igour. ²² Munon qomon eng ebet igour eng qob apand ger ete igo eng gas ende at igour: iau wai bi nub wogub diab mindirab bo nub igo. Ne qob ger ete: bur ya ubet wogub diab misir me igub igo, wo bo isub butur qotub igo.

3

3:1-9 Munon Barai bo derib qamar eng

¹ Io, an yonou munon banam ten. Ye naman-imun e gumotoroum eng qen omburt. End qob gigi gumatem eng ne bo see gumaum eng an qob end misir uber igub igoarar qamb. ² Mi qen geret dieriner eng munon qau miteri qamb gumatemir eng bo misir igar. Ne gor Munon Aib ininou Munon inubersier eng wonou wuriimbigau yurau aninob qamarari igub igoumon eng gor misir igar.

³ Qamar an mi eng imbigar: qen sindomund end munon misir soagen eng diab wurinou misir boru-boru eng qomorubour. Qob gag ete qomorubour. ⁴ Wo derib qamarei qiyo? Der eret igo? Qoan Qenu mi barsier qen eng isi yarab ne bo tonoaib igo i umb uburemir eng. Mi ger bo

igeser ende me aba gaun, qoan wonou igoa gas ende igo. ⁵ Wuri Qenu qoan qabarit qas qamara tat dariamor eng ne ai ya qurt weib dier eng wuri bais me igub igour. ⁶ Qen end ai di igama ne Qenu qamara bo ya qoan aib diab ai umiamorei. ⁷ Qob eng gari ai tat nob wurinausia igour. Igamari mut der oroariba. Tat ai nob Qenu mi gugum qereiminer end munon Qenu mogirt wab igour eng nob mom uburubour.

⁸ Io, an mi gari qas eng me nasi wagar: Munon Aib wo gar eng qen gari qas eng wo togun 1000 gas ende. Ne togun 1000 eng wo gar eng qen gari qas gas ende. ⁹ Munon Aib wo mi ebeib qamb qamar eng wo qas wab ende me at igo. Munangit mi oboub qamb mesenau ebet igoun gas ende ue. Wo munon ger mom me umb isi qamb. Munon gugum qomon boru mogirt wab wogub wot oabigar qamb igub tug igo.

3:10-18 Mi gugum uburiba end imbig igo Munon Aib qoat igorun

¹⁰ Munon Aib wonou qen eng munon mi urim baib qamb qi qib igo gas ende at deriba. Qen end ai aib qamb ne mut oab uburiba. Ne ag e mi gugum mom uburiba. ¹¹ Mi eng gagar gugum ende at uburibar end an maigas at igoruboumon? An qomon boru eng mom siningot wogub Qenu wonou qomon qoregen end mom igoarar. Ne meimi ger oboub qamb eng Qenu wot qas igub igoarar. ¹² Qomon ende at igorunon eng Qenu wonou qen eng qoat igoumon. Ende at igo ne qen eng qand dara gub qamb irubet igoarar. Qen end mut aib oab tat oab mi qamaaman gugum biet

uburiba. ¹³ Qenu mi qoan eng gugum ende aba ubura ne bo tat ai nob bubun bo barsierib qamb qob nausier eng igo. Ende aba ne qomon qoregen eng gari igoriba end qoat igorun.

¹⁴ Io, an qen eng qoat igoumon end an mom qomon qoregen end mom qenen igorub qamb ibitiri igoarar. Ende at igo ne qomon ger me biisitatar, Qenu mom baab ten ete igoarar. ¹⁵ Ininou munon barai musub mom inoar igo. Qomon eng ebet igo eng bo inamar irib qamb at igo. End Qenu ininou munon banam Pol wo qob eng no qamara qo anit gumatarer eng. ¹⁶ Pol wo namanimun gumatri igoar eng mi end qamb gumat igoai. Qob qei gumater eng in imbigau misue eng gab qanganget igoun. Munon qei misir uber ue eng qob eng gab musub me qerei ne gor Qenu qob qei gor ba songesi igour. Munon yurau eng mom uburubour.

¹⁷ Io, an yonou munon banam. An mi eng qen geret dieriner eng qo imbigomanei. Munon qomon omboariramau tari eng at anmurimar abari an orotoar igorunon eng imbig igoarar. ¹⁸ An ininou Munon Aib inubersiau tari Yisas wonou qomon uber eng anmuaseramor eng ten ende igoarar. Wo unum Aib qen e qen e igoriba. Apand.

Qenu Qob Uber
New Testament in the Usan Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Usan long Niugini

Copyright © 2001 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Usan

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

9f54a818-fbb4-5633-a38f-28f70a30c070